

Cartella attuale: Posta in arrivo

[Componi](#) [Indirizzi](#) [Cartelle](#) [Opzioni](#) [Ricerca](#) [Aiuto](#) [Calendario](#)100 messaggi | 100  
100 | 100

Cancella | Precedente | Successivo | Inizia | Impostazioni Account | 3 secondi | Ripetibile

**Oggetto:** Concorso Internazionale C.I.C.E.R.O. - Bando 2018 - Domanda di Partecipazione**Da:** "sips03000e@istruzione.it" <sips03000e@istruzione.it>**Data:** Mer, 24 Gennaio 2018 4:36 pm**A:** teps02000n@istruzione.it**Priorità:** Normale**Opzioni:** [Visualizza l'intestazione completa](#) | [Visualizza versione stampabile](#) | [Scarica come file](#) | [View as HTML](#) | [Add to Address Book](#)

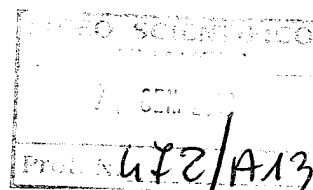
Si tramettono in allegato i documenti riferiti all'oggetto.

Cordiali Saluti

Ass.te Amm.vo  
Rossana Pedicini

**Allegati:**

<a href="#">422_image.jpeg</a>	57 k	[ image/jpeg ]	<a href="#">Download</a>   <a href="#">Visualizza</a>
<a href="#">18_bando.pdf</a>	269 k	[ application/octet-stream ]	<a href="#">Download</a>
<a href="#">18_iscrizione.pdf</a>	661 k	[ application/octet-stream ]	<a href="#">Download</a>
<a href="#">18_regolamento.pdf</a>	687 k	[ application/octet-stream ]	<a href="#">Download</a>
<a href="#">CICERO2018.doc</a>	74 k	[ application/octet-stream ]	<a href="#">Download</a>
<a href="#">segnatura.xml</a>	4 k	[ application/xml ]	<a href="#">Download</a>
<a href="#">ricevuta_archiviazione.pdf</a>	16 k	[ application/pdf ]	<a href="#">Download</a>

[Cancella & Precedente](#) | [Cancella & Successivo](#)Sposta in:  

## CERTAMEN C.I.C.E.R.O.

### BANDO 2018

#### CONCORSO

“CICERO” (acronimo di “Certamen In Concordiam Europae Regionumque Orbis”, ovvero “Concorso per promuovere l’armonia in Europa e in tutte le regioni del mondo”) è un concorso internazionale nato nel 2006, organizzato dalle/dagli insegnanti di Latino in diversi Paesi del mondo: attualmente sono coinvolti Australia, Corea del Sud, Francia, Italia, Regno Unito, Serbia, Spagna, Tunisia, USA.

Il concorso ha lo scopo di mettere in contatto le/i giovani che studiano la lingua e la cultura latina, considerate come radice comune ed elemento di aggregazione delle culture; è quindi un’opportunità innovativa, che offre alle/ai giovani una valida motivazione per collaborare al di là dei confini nazionali.

Il certamen è patrocinato dall’UNESCO (“A Ray of Hope UNESCO Youth Ambassador for the Culture of Peace”) e da enti culturali dei diversi Paesi.

Il concorso prevede una prova di traduzione dal latino e una prova di cultura su un argomento classico (quest’anno i miti sulle metamorfosi vegetali, nelle edizioni precedenti il mito di Europa, la figura di Eracle, Ulisse e il suo mondo, il viaggio degli Argonauti, Enea, Alessandro Magno, Orfeo, le punizioni eterne, Palmira, Alessandria d’Egitto).

Le/Gli studenti di tutti i Paesi coinvolti gareggiano per ottenere un premio internazionale e alcuni premi nazionali. I diversi centri in cui si svolge il concorso sono collegati attraverso video-conferenze, in modo da costituire una “classe virtuale” in cui le/gli studenti possano sentirsi in contatto tra loro mentre traducono un testo latino e approfondiscono la conoscenza delle loro comuni radici culturali.

La scuola polo del concorso per l’Italia è il Liceo Statale “Maffeo Vegio” di Lodi, di cui è partner il Liceo Statale “Giovanni Gandini” di Lodi. Per l’edizione 2018 gli Istituti sede delle prove sono il Liceo Statale “Giovanni Gandini” di Lodi e il Liceo Statale “Galileo Galilei” di Siena.

La competizione in Italia ha ottenuto il patrocinio del Comune di Lodi, dell’Ufficio Scolastico Territoriale di Lodi, dell’Associazione Amici del Maffeo Vegio, dell’Associazione Gandini-Verri.

#### PARTECIPANTI

La partecipazione è riservata alle/agli studenti del triennio dei licei in cui si studia il latino.

#### PROVE

**I candidati possono scegliere di affrontare una sola o entrambe le prove. Nella domanda di partecipazione le/i candidati devono segnalare la prova scelta.**

- **Cultura classica: “Metamorfosi vegetali”**

La prova ha la durata di un’ora e consiste in un questionario (svolgimento di venti quesiti a risposta aperta + un quesito “tie-breaker” da valutare in caso di ex aequo) sul tema delle metamorfosi vegetali, a partire dalle *Metamorfosi* di Ovidio.

L’elenco dei miti su cui lavorare è il seguente: Dafne (libro I), Siringa (libro I), Eliadi (libro III), Narciso (libro III), Leocoteo e Clizia (libro IV), Filemone e Bauci (libro VIII), Ciparisso (libro X),

Giacinto (libro X), Mirra (libro X), Adone (libro X), Menadi (libro XI), Aiace (libro XIII), il pastore d'Apulia (libro XIV).

È opportuno studiare l'iconografia relativa ai miti indicati, in quanto dieci dei venti quesiti partono da un documento iconografico (dipinto, scultura, arazzo, ecc.) e richiedono un'identificazione delle figure rappresentate.

Per suggerimenti sulla bibliografia e sulla sitografia utili alla preparazione, si consulti la sezione francese [www.concourseuropeencicerofr.blogspot.fr](http://www.concourseuropeencicerofr.blogspot.fr)

- **Traduzione**

La prova consiste nella traduzione dal latino in italiano di un testo in prosa di un autore latino o neolatino su tematiche significative anche per la società attuale (riflessioni su politica, cittadinanza, identità, libertà d'espressione, tolleranza).

La prova ha la durata di due ore. E' consentito l'uso del vocabolario latino-italiano.

## **PREMI**

- **Prova di cultura classica:** è previsto un premio nazionale in denaro (200 euro) per il primo classificato a livello nazionale. Inoltre la correzione comune delle prove dei vincitori di ogni Paese determinerà il vincitore internazionale, al quale sarà assegnato il premio offerto dall'UNESCO ("A Ray of Hope UNESCO Youth Ambassador for the Culture of Peace"). Sarà attribuito un premio anche al secondo e al terzo classificato.
- **Prova di traduzione:** è previsto un premio in denaro (200 euro) per la migliore prova di traduzione italiana. Riceveranno un premio anche il secondo e il terzo classificato.
- Tutti i concorrenti riceveranno un attestato di partecipazione.

## **DATA E LUOGO**

L'edizione 2018 del concorso si svolgerà **sabato 17 marzo 2018 dalle ore 9.00 alle ore 13.30** presso il Liceo Statale "Giovanni Gandini" di Lodi e presso il Liceo Statale "Galileo Galilei" di Siena.

## **ISCRIZIONE**

La domanda di partecipazione deve essere compilata secondo il modulo allegato e **inviata entro il 2 marzo 2018** all'indirizzo e-mail: [cicero@maffeovegio.gov.it](mailto:cicero@maffeovegio.gov.it)

## **PER INFORMAZIONI**

Liceo Statale "Maffeo Vegio" – Via Carducci, 3 – 26900 Lodi – tel. 0371.420361 –  
[cicero@maffeovegio.gov.it](mailto:cicero@maffeovegio.gov.it)

Sito del concorso: [www.maffeovegio.gov.it](http://www.maffeovegio.gov.it) oppure [www.ciceroconcordia.wordpress.com](http://www.ciceroconcordia.wordpress.com) oppure

Archivio delle prove delle edizioni precedenti: [www.concourseuropeencicerofr.blogspot.fr](http://www.concourseuropeencicerofr.blogspot.fr)

**CERTAMEN IN CONCORDIAM EUROPAE REGIONUMQUE ORBIS**

**CONCORSO CICERO - EDIZIONE 2018**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE**

Cognome .....

Nome .....

Data e luogo di nascita .....

Istituto frequentato .....

Città .....

Classe e sezione .....

**Prova scelta (indicare con una crocetta):**

Traduzione  Cultura classica

**Sede scelta (indicare con una crocetta):**

Lodi – Liceo “Giovanni Gandini”  Siena – Liceo “Galileo Galilei”

Recapito per eventuali comunicazioni (si prega di compilare in stampatello maiuscolo leggibile):

Indirizzo .....

Telefono .....

e-mail .....

Data ..... Firma .....

Autorizzazione del genitore (o di chi esercita la patria potestà): .....

Autorizzazione del Dirigente Scolastico: .....

Ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003 e del D.M. n. 305 del 7/12/2006, il sottoscritto  
..... autorizza il trattamento dei propri dati,  
immagini personali e testi per tutte le attività inerenti la manifestazione.

Firma .....

N.B. La domanda di partecipazione deve essere inoltrata entro il 2 marzo 2018 per posta elettronica all'indirizzo e-mail [cicero@maffeovegio.gov.it](mailto:cicero@maffeovegio.gov.it)

## CONCORSO INTERNAZIONALE C.I.C.E.R.O.

### REGOLAMENTO

1. È istituito anche in Italia, con cadenza annuale a partire dall'anno 2008, il concorso internazionale "C.I.C.E.R.O." (Certamen In Concordiam Europae Regionumque Orbis). Il concorso è stato ideato nel 2006 dal prof. Patrick Voisin (docente di lettere classiche nelle classi preparatorie all'École Normale Supérieure Ulm di Parigi) e dalla prof. Anne Dicks (docente di lettere classiche presso la Malvern St James' School, in Gran Bretagna).

Scopo del concorso è mettere in contatto a livello internazionale gli studenti delle scuole in cui si studiano la lingua e la cultura latina, considerate come radice comune ed elemento di aggregazione delle culture. È un'opportunità innovativa che offre ai giovani una valida motivazione per collaborare al di là dei confini nazionali. Il concorso è patrocinato dall'UNESCO ("A Ray of Hope UNESCO Youth Ambassador for the Culture of Peace") e da enti culturali di diversi Paesi. Gli studenti affrontano le prove nello stesso giorno in tutti i Paesi coinvolti. I diversi centri in cui si svolge il concorso sono collegati attraverso video-conferenze, in modo da costituire una "classe virtuale" in cui gli studenti possano sentirsi in contatto tra loro mentre traducono un testo latino e approfondiscono la conoscenza delle loro comuni radici.

2. Il concorso è riservato agli studenti che frequentano il triennio dei Licei in cui si studia il Latino.

3. Il concorso è articolato in due sezioni: "traduzione" e "cultura classica". La prima sezione prevede una prova di traduzione dal latino; la seconda sezione prevede una prova di cultura su un argomento classico (svolgimento di venti quesiti a risposta aperta + un quesito "tie-breaker" da valutare in caso di ex aequo).

4. La durata massima della prova di traduzione è fissata in due ore. È ammesso l'uso del vocabolario latino-italiano.

La durata massima della prova di cultura classica è fissata in un'ora. Non è ammesso l'uso di alcuno strumento.

5. La scelta degli argomenti e dei testi delle prove è affidata a una commissione formata dal Direttore del concorso, prof. Patrick Voisin, e dai diversi coordinatori nazionali del certamen. In Italia il concorso è coordinato da Alessandra Peviani, docente presso il Liceo Statale "Maffeo Vegio" di Lodi, scuola polo della competizione a livello nazionale, e da Annalisa Degradi, docente presso il Liceo Statale "Giovanni Gandini" di Lodi, scuola partner.

6. In Italia la commissione del concorso è formata da cinque membri, ovvero da due docenti universitari, il prof. Giuseppe Cremascoli (professore emerito, già ordinario di Letteratura latina medievale e umanistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università Alma Mater Studiorum di Bologna) e il prof. Luigi Belloni (ordinario di Filologia greca e di Letteratura greca presso il Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trento), dalle due docenti coordinatrici del concorso in Italia e da un docente del dipartimento di Latino della scuola polo o della scuola partner. Compiti della commissione sono la correzione degli elaborati e la designazione dei primi tre classificati nelle due sezioni del concorso. La commissione sceglie al proprio interno il presidente e il segretario, il quale redige il verbale delle operazioni. In occasione della correzione degli elaborati la commissione può articolarsi in sottocommissioni, ferma restando la imprescindibile collegialità delle valutazioni finali. Il giudizio della Commissione è insindacabile.

7. Al fine di garantire l'imparzialità del giudizio, lo svolgimento della prova e delle successive operazioni di correzione sarà conforme alle regole previste per i pubblici concorsi.

8. Ogni anno la data di svolgimento del certamen e della cerimonia di premiazione viene stabilita dal Direttore del concorso in collaborazione con i coordinatori nazionali.

9. Le iscrizioni degli studenti italiani devono pervenire alla segreteria del concorso, presso il Liceo Statale "Maffeo Vegio" di Lodi, quindici giorni prima della data di svolgimento del concorso. Agli studenti minorenni è richiesta l'autorizzazione scritta di un genitore o di chi ne fa le veci. Tutte le eventuali spese di viaggio, vitto e alloggio sono a carico dei partecipanti.

10. Le prove del concorso si svolgono presso il Liceo Statale "Giovanni Gandini" di Lodi e presso il Liceo Statale "Galileo Galilei" di Siena.

11. In Italia sono premiati gli autori dei tre migliori elaborati della sezione "cultura classica" e gli autori dei tre migliori elaborati della sezione "traduzione". Ai primi classificati nelle delle due sezioni vengono assegnati premi in denaro il cui importo viene stabilito di volta in volta nel bando di riferimento. Il migliore elaborato della sezione "cultura classica" viene trasmesso al Direttore internazionale del concorso, affinché venga valutato insieme ai migliori elaborati degli altri Paesi partecipanti per stabilire l'unico vincitore a livello internazionale.

12. A tutti i concorrenti viene rilasciato un attestato di partecipazione, da inserire nel personale curriculum dei crediti formativi.

Lodi, dicembre 2017

# Liceo Scientifico Statale "Galileo Galilei"

Via C. Battisti, 13 - 53100 SIENA Tel. 0577/49456 – fax 285382



## Concorso internazionale C.I.C.E.R.O.

E' stato bandito anche quest'anno il concorso internazionale "C.I.C.E.R.O." (<http://concourseuropeencicerofr.blogspot.it/>), istituito in Italia con cadenza annuale a partire dall'anno 2008. Il concorso è stato ideato nel 2006 dal prof. Patrick Voisin (docente di lettere classiche nelle classi preparatorie all'École Normale Supérieure Ulm di Parigi ) e dalla prof. Anne Dicks (docente di lettere classiche presso la Malvern St James' School, in Gran Bretagna).

Il tema del Concorso per l'anno 2018 è: **Metamorfosi vegetali**

"C.I.C.E.R.O." (acronimo di *Certamen In Concordiam Europae Regionumque Orbis*, ovvero "Concorso per promuovere l'armonia in Europa e in tutte le regioni del mondo") è un concorso internazionale rivolto agli studenti che frequentano il triennio dei Licei in cui si studia il Latino. Scopo del concorso, patrocinato dall'UNESCO ("A Ray of Hope UNESCO Youth Ambassador for the Culture of Peace") e da enti culturali dei diversi Paesi (per cui si veda il sito [www.ciceroconcordia.wordpress.com](http://www.ciceroconcordia.wordpress.com)), è mettere in contatto a livello internazionale gli studenti delle scuole nelle quali si studiano la lingua e la cultura latina, considerate come radice comune ed elemento di aggregazione delle culture. E' uno strumento innovativo che offre ai giovani una valida motivazione per collaborare al di là dei confini nazionali. Dal 2007 a oggi la competizione si è estesa dall'Europa al resto del mondo, attualmente sono coinvolti Australia, Corea del Sud, Francia, Italia, Regno Unito, Serbia, Spagna, Tunisia, USA.

Il concorso è articolato in due sezioni: "traduzione" e "cultura classica". La prima sezione prevede una prova di traduzione dal latino, la seconda sezione prevede una prova di cultura su un argomento classico. Gli studenti affrontano le prove nello stesso giorno in tutti i Paesi coinvolti. I diversi centri in cui si svolge il concorso sono collegati attraverso video-conferenze, in modo da costituire una "classe virtuale" in cui gli studenti possano sentirsi in contatto tra loro mentre traducono un testo latino e approfondiscono la conoscenza delle loro comuni radici.

Gli studenti di tutti i Paesi coinvolti gareggiano per ottenere un premio internazionale e alcuni premi nazionali.

In Italia le scuole polo del concorso sono il Liceo "Maffeo Vegio" di Lodi, coordinatrice la Prof.ssa Alessandra Peviani, (<http://www.maffeovegio.gov.it/>), e il Liceo "G. Gandini" di Lodi, coordinatrice la Prof.ssa Annalisa Degradi, per il Nord e il Liceo "Galileo Galilei" di Siena, coordinatrici la Prof.ssa Alessandra Vannozzi e la Prof.ssa Patrizia Selis, per il Centro-Sud.